

Gobierno del Estado de Jalisco
Secretaría de Educación
Universidad Pedagógica Nacional
Unidad 14 E Zapopan
PROYECTO DE INNOVACIÓN
Miguel Octavio López Tavárez.
Matrícula: 94347066
Licenciatura en Educación
Plan 94'
Generación: 1994 – 1998

✓ Dificultad en la correcta práctica de la lectura y la escritura,
de qué manera afecta el proceso enseñanza-aprendizaje.

Modalidad: Propuesta de Intervención Pedagógica.

Asesor: Martín Ignacio Ávila González.

Zapopan, Jal. A 07 de noviembre de 1998
Teléfono: (378) 83739 (Particular).

DICTAMEN DEL TRABAJO PARA TITULACION

Zapopan, Jal., 27 de OCTUBRE de 1998.

C. PROFR.(A)

MIGUEL OCTAVIO LOPEZ TAVAREZ.


P R E S E N T E :

En mi calidad de Presidente de la Comisión de Titulación de esta Unidad y como resultado del análisis realizado a su trabajo, intitulado: DIFICULTAD EN LA CORRECTA PRACTICA DE LA LECTURA Y LA ESCRITURA, DE QUE MANERA AFECTA EL PROCESO-ENSEÑANZA-APRENDIZAJE.

opción PROPUESTA DE INTERVENCION PEDAGOGICA a propuesta del asesor C. Profr.(a)
MARTIN IGNACIO AVILA GONZALEZ. , manifiesto a usted que reúne los
requisitos académicos establecidos al respecto por la Institución.

Por lo anterior, se dictamina favorablemente su trabajo y se le autoriza a presentar su examen profesional.

A T E N T A M E N T E .


LIC. MARIANO CASTAÑEDA LINARES.
PRESIDENTE DE LA COMISION DE TITULACION
DE LA UNIDAD UPN 14E ZAPOPAN.



SECRETARIA DE EDUCACION
DEL ESTADO DE JALISCO
UNIVERSIDAD PEDAGOGICA
NACIONAL UNIDAD No. 145
ZAPOPAN

ÍNDICE GENERAL

INTRODUCCIÓN	1
CAPÍTULO I. DESCRIPCIÓN DEL PROBLEMA	5
1. Diagnóstico pedagógico.	6
2. Delimitación.	9
3. Formulación.	10
4. Justificación.	11
5. Contexto social donde se desarrolla el problema.	13
CAPÍTULO II. INTERPRETACIÓN DEL PROBLEMA.	16
1. Importancia de la expresión escrita en el contexto escolar.	17
2. La infancia de los siete a los doce años.	20
3. El lenguaje y el pensamiento desde el punto de vista Psicogenético.	22
4. Los trastornos del lenguaje.	25
5. Pedagogía del lenguaje en la escuela primaria.	28
6. Influencia del medio social en el desarrollo de la lectura y la escritura.	31
CAPÍTULO III. PROPUESTA DE INNOVACIÓN APLICACIÓN Y EVALUACIÓN.	34
1. Proyecto de Innovación de Intervención Pedagógica.	35
2. Estrategia de Innovación.	37
3. Evaluación.	40
4. Resultados.	42

CONCLUSIONES Y SUGERENCIAS.	45
BIBLIOGRAFÍA	47
ANEXOS	49
1. Anexo 1	50
• Registro Etnográfico y Bitácoras del club de lectura.	51
2. Anexo 2	64
• Gráficas de evaluación.	65
3. Anexo 3	70
• Redacción de textos.	71
• Cuentos.	72
• Versos.	73

INTRODUCCIÓN.

El trabajo docente es sumamente complejo y por ende debe planearse todo a lo que se pretende acceder. Sin embargo, nos debemos esforzar por obtener los mejores resultados en cada caso.

Es pues que a partir de la práctica docente se ha podido detectar un problema que quizá, sea uno de los más importantes en cuanto al entorpecimiento de la labor educativa.

En este proyecto se presenta lo que una situación, que tal vez sea muy común en nuestras escuelas, obstaculiza la práctica y el desarrollo de un plan de trabajo y sobre todo una metodología que ya se ha puesto en uso.

Este estudio resulta importante para que la teoría y la práctica realmente tengan relación; pues, sin duda, ha resultado interesante indagar cual es el nivel de los conocimientos, que los alumnos del grupo a mi cargo presentan en la correcta práctica de la lectura y la escritura.

Como base para esta investigación y estudio, de ha tomado en cuenta la situación que presentan los alumnos del grupo al que atiendo, en la escuela donde

presto mi servicio docente, es importante mencionar que todos los escolares presentan alguna dificultad, pero el problema grave lo manifiestan dos de ellos, que incluso son hermanos.

Dentro de este trabajo se hace referencia a distintos temas acerca de la lectura y la escritura y su importancia en el contexto escolar, social y sobre todo en la vida cotidiana, también se hace referencia al lenguaje y al pensamiento vistos desde el punto de vista psicogenético.

Es trascendental adentrarse a estudiar, definir y abatir las barreras teóricas y metodológicas que día con día entorpecen y obstaculizan el proceso enseñanza-aprendizaje.

CAPÍTULO

I

DESCRIPCIÓN DEL PROBLEMA

Diagnóstico Pedagógico.

A partir de la práctica docente se han podido detectar problemáticas – quizá algo someras -, que están entorpeciendo la labor docente y la construcción del conocimiento en los alumnos.

Partiendo previamente de un registro etnográfico (anexo 1), donde se mencionan detalladamente los actos que acontecen dentro de un salón de clases, se ha podido detectar y determinar una serie de dificultades que afectan el progreso de la adquisición del conocimiento en los alumnos.

Entre estas dificultades se encuentran:

- El desinterés en la participación, por parte de algunos alumnos, en las actividades propuestas por el maestro o por ellos mismos.
- La tendencia a realizar un trabajo fácil y no muy complicado.
- La poca comprensión de las instrucciones para ejecutar alguna actividad.
- El escaso dominio en la correcta práctica de la lectura y la escritura, en específico dos alumnos, hermanos, pues suprimen grafía o palabras completas, tanto en la lectura en voz alta, como en la escritura de textos.
- La irresponsabilidad de los compañeros maestros, que olvidándose de su trabajo de enseñantes faltan a la escuela, ya que esto es motivo para que la planeación de otro docente se vea interrumpida por acudir a atender al grupo que se ha quedado sólo, etcétera.

Mediante el análisis de los factores antes mencionados, se ha llegado a especificar y establecer las dos problemáticas más trascendentes. en cuanto al alcance que por su acción han obstaculizado la práctica y el desarrollo de un plan de trabajo a nivel grupo, así como una metodología que ya se ha puesto en uso.

Estas dificultades consisten en lo siguiente: el desinterés por participar en la realización de actividades y la dificultad en la correcta práctica de la lectura y la escritura; se han tomado como más significativas, porque una conlleva a la otra, ya que si no hay un proceso de conocimiento bien desarrollado en la lectura y la escritura, no existe la participación en clase o si la hay es notablemente escasa. Es necesario repetir tres o cuatro veces las indicaciones del ejercicio para que lo puedan realizar, pues a los dos alumnos en los que la dificultad es más grave, se les dedica mucho más tiempo que al resto del grupo, provocando un ligero, pero notable, atraso en el avance del proceso enseñanza-aprendizaje, al impartir un mínimo de contenidos en todas las asignaturas del sexto grado y al obtener muy poca participación del resto del grupo, ya que esto repercute en la comprensión y adquisición de los conocimientos, pues en todas las materias se hace necesaria la práctica de la lectura y la escritura.

Estos inconvenientes representan un gran reto, pues se buscaría la manera de procurar una solución duradera, así como lograr rescatar a esos pequeños, mediante la aplicación de actividades y estrategias, de la dificultad que presentan.

Es importante prestar atención a estas graves dificultades, tomando en cuenta el ambiente en el que viven y se desenvuelven los alumnos, la relación que existe dentro y fuera del ámbito escolar, ya que el grupo es poco numeroso (doce alumnos).

El estudio de estas contrariedades resulta trascendental para que la teoría y la práctica tengan relevancia, así como una verdadera relación; sin duda es interesante indagar profunda y conscientemente cuanto ha avanzado y entorpecido el aprendizaje del grupo, pues es importante buscar una inmediata solución para éstas.

Delimitación.

Dentro de la práctica docente es importante para todo maestro averiguar el nivel de conocimiento y práctica de la lectura y la escritura en sus alumnos, pues la realidad de la labor docente es muy compleja, ya que a partir de esta se pueden encontrar una serie de situaciones que facilitan o dificultan la construcción del conocimiento y el buen desarrollo de éste.

Es por ello que a raíz de un diagnóstico ya determinado, donde se han analizado las diferentes acciones que se presentan en un salón de clases, se puede comenzar a debatir y dar distintos puntos de vista a la información contextual recabada, a la situación del colectivo escolar y a los diversos elementos teóricos para llegar a determinar un problema docente, que a continuación se expone de manera breve:

“Dificultad en la correcta práctica de la lectura y la escritura, de qué manera afecta en el proceso enseñanza-aprendizaje de los alumnos de sexto grado”.

Al hacer referencia a la correcta práctica, en este caso de la lectura y la escritura, nos remitimos a afirmar que esta debe de manifestar situaciones de aprovechamiento en los alumnos, es decir, la conservación de parámetros ya establecidos para la realización de la lectura como son: la correspondencia sonora del signo escrito y la captación del mensaje del autor y su valoración crítica, en el caso de la escritura que consiste en representar las

palabras por medio de signos gráficos convencionales, se toma en cuenta la calidad y la velocidad.

Sin embargo, al hablar de correcta práctica del lenguaje verbal (lectura y escritura) nos tenemos que referir a las modalidades o dominios del mismo, que comprenden: la dimensión operativa (comprensión lectora y expresión escrita), la dimensión reflexiva (conocimiento funcional del uso de la lectura y la escritura) y la dimensión literaria (dominio estético de la lectura y la escritura).

Debido a estas situaciones que en algunos de los alumnos no están presentes, se ha tomado como principal problemática, ya que entorpece la labor que día a día se lleva acabo dentro del salón de clases.

Formulación.

"La dificultad en la correcta práctica de la lectura y la escritura, de que manera afecta el desarrollo y construcción del conocimiento en el proceso enseñanza-aprendizaje de los alumnos del Sexto grado 'A' de la escuela primaria 'Vicente Valdivia Vázquez' de la Colonia Morelos, en San Miguel el Alto, Jalisco".

Justificación.

La dificultad de la que se ha hecho mención, se ha tomado como principal problemática, porque los alumnos de este grupo presentan una notable deficiencia en la correcta práctica de la lectura y la escritura, pues, en cuanto a los parámetros de la lectura, no cuentan con una fluidez, entonación, dicción, rapidez y comprensión adecuadas en la realización de esta actividad en voz alta.

En cuanto a la escritura, escriben palabras incompletas o suprimen grafías, ya sea copiando de algún libro, al escribir un dictado y en la redacción libre de textos.

Esta contrariedad ha creado graves obstáculos en mi desempeño del ejercicio educativo con los demás alumnos, pues a los dos alumnos que presentan de manera más notable el problema se les dedica más tiempo, que al resto del grupo. para darles ejercicios iniciales de lectura y escritura, provocando un avance lento al impartir un mínimo de contenidos al grupo de todas las asignaturas que comprende el plan y programas de estudio del sexto grado.

El asunto del cual se hace mención ha traído graves consecuencias en el desenvolvimiento de mi práctica docente y sobre todo en la adquisición de los conocimientos, quizá una de las principales causas sea la falta de interés por parte de los alumnos hacia los contenidos del área de Español, pues las consecuencias que acarrea esto son para estudiarse detenidamente.

El haber investigado esta dificultad y el tratar de abatirla con una estrategia de trabajo, ha sido, desde mi punto de vista, un gran avance educativo dentro de todos los niveles que componen el contexto escolar en el sexto grado.

Este estudio estará basado en un proyecto de innovación de intervención pedagógica, en el cual se dio aplicación a una estrategia de trabajo para dar alternativa de innovación al proceso educativo que se vive en este grado, este proyecto y su enfoque estarán sustentados desde el punto de vista teórico psicogenético, la pedagogía constructivista y el desarrollo del lenguaje en el niño.

Contexto donde se desarrolla el problema.

La Colonia Morelos se localiza al norte de la ciudad de San Miguel el Alto, Jalisco a una distancia de 2.5 Km.; ésta comunidad se comenzó a poblar hace aproximadamente catorce años, durante el periodo presidencial del doctor Joel Hernández; este terreno fue utilizado para actividades agrícolas; cuenta con un pequeño número de casas y habitantes, el trazado de calles es de tierra o empedrado; la manera más fácil de llegar es caminando.

Es importante prestar atención al medio y a la influencia que la comunidad ejerce en los alumnos, pues viven en una comunidad en un 85 % rural, que carece de muchos servicios públicos: como el transporte, medios de comunicación (teléfonos, correo, telégrafo), agua potable y lugares de abastecimiento como son los mercados

El nivel económico de los habitantes de este lugar es medio, pues la mayoría de la población económicamente activa, entre hombres y mujeres, se dedican a trabajos de albañilería, obreras en talleres de costura o fábricas de maquila y a la agricultura, todo ello fuera de la comunidad; por lo cual la mayoría de las familias cuentan con los recursos necesarios para conseguir los alimentos de la canasta básica; en cambio en el nivel educativo la mayoría de las personas adultas no saben leer y escribir, pues nunca les intereso acudir a una escuela a prepararse, ya que ellos querían solamente obtener dinero para comer, los jóvenes y adolescentes que egresan de la escuela de esta comunidad se dedican a trabajar sin importarles continuar sus estudios de secundaria o preparatoria,

siendo esto causa de su situación social, pues la comunidad esta catalogada como un centro de vicio y prostitución, ya que en ella circula todo tipo de drogas y elementos enervantes.

Se ha tratado de dar solución a estos problemas de tipo social mediante la intervención de las autoridades municipales sin obtener, hasta la fecha, alguna respuesta positiva, sin embargo, los padres de familia han hecho varias actividades para encaminar a los muchachos a hacer algo provechoso, no solo para la comunidad, sino también para ellos.

Contexto escolar.

La escuela donde se ha realizado esta investigación se llama Vicente Valdivia Vázquez, es una escuela oficial del Estado con la categoría de urbana, aunque el lugar que ocupa demuestre lo contrario, con el número 1019, en la calle Espiridión Jiménez N° 27, el edificio en sí es pequeño ya que sólo cuenta con seis aulas y un patio, donde los niños, aparte de aprender pueden jugar y divertirse. La escuela es de organización completa, pues cuenta con los seis grados del nivel propio de la educación primaria, cada grado es atendido por un profesor.

La labores de esta institución se iniciaron hace diez años, teniendo como encargado al Prof. Pascual Virgen Ramirez. Actualmente la escuela esta organizada de la siguiente manera:

El Director y un maestro para cada uno de los grupos.

Contexto grupal.

El grupo de sexto grado esta ubicado en el salón central de la parte posterior del edificio escolar, en el norte de las instalaciones; cuenta con amplias ventanas de cristal y unas ventilas que permiten el paso del aire al interior del aula.

El grupo esta conformado por doce alumnos entre las edades de diez y trece años, son seis varones y seis mujeres, cabe aclarar que los niños que presentan el problema de manera más notoria son hermanos, siendo el varoncito repetidor del cuarto grado en dos ocasiones.

Como se puede apreciar el número de alumnos es muy reducido lo cual hace la relación alumno-maestro es muy personalizada, es por ello que al abordar un tema tan importante como lo es la dificultad en la correcta práctica de la lectura y la escritura en el sexto grado de educación primaria, se le atiende con el mayor cuidado posible, pues ese problema provoca que el proceso educativo sea obstaculizado y no llegue completo a los alumnos.

CAPÍTULO

II

INTERPRETACIÓN DEL PROBLEMA.

IMPORTANCIA DE LA EXPRESIÓN ESCRITA DENTRO DEL CONTEXTO ESCOLAR.

Dentro del proceso enseñanza-aprendizaje, es determinante establecer la importancia que tienen la expresión oral y escrita en las actividades que se realizan en el contexto escolar, pues dentro de la educación básica esta manera de expresión se considera como un proceso permanente que promueve el desarrollo en los individuos de las capacidades de leer y escribir, así como desarrollar por medio de estas las capacidades de pensar y hablar, ya que la expresión oral y escrita son el instrumento idóneo que permite el acceso a la información particular de las distintas áreas del programa educativo o simplemente para entender a otras personas.

“Leer y escribir son un proceso activo del lenguaje, en el que los lectores y escritores manifiestan su condición de conocimiento”.¹

El lenguaje verbal comprende dos procesos: la lectura y la escritura, que a pesar de ser diferentes se enseñan y se aprenden simultáneamente, ya que leer y escribir no solo son acciones mecánicas y sin sentido, pues estas operaciones requieren de la inteligencia, la

¹ Emilia Ferreiro. “El aprendizaje de la lengua en la escuela”. En... *Antología básica. Alternativas para la enseñanza de la lengua en el aula*. UPN. p 50.

reflexión, los conocimientos lingüísticos y el conocimiento del código de escritura, es decir, la facultad de conocer las grafías o letras.

“La lectura es un proceso durante el cual se discriminan, se seleccionan, se jerarquizan, se traducen y se asocian ideas de un texto para llegar a comprenderlo”.²

La lectura no es una obligación, sino un acto placentero, la herramienta de la creatividad, el incentivo más adecuado para desarrollar la imaginación y un recurso indispensable para el acceso a diversas disciplinas; también hay que entender a la lectura como base del aprendizaje, pues en ella se recrea el lenguaje que es el arranque para adquirir todo tipo de conocimientos.

En cambio, la escritura es una actividad íntimamente ligada a la lectura, pues ambos son instrumentos que permiten el acercamiento particular a distintas áreas del conocimiento a través de la expresión escrita.

Es importante destacar que el éxito en el desarrollo de estas áreas depende del diseño de actividades que promuevan y faciliten la construcción de conceptos a partir de experiencias concretas; esto lleva a resumir que la expresión escrita es de gran importancia dentro del contexto escolar, pues es la base de la comunicación, por parte de los alumnos con su entorno y su comunidad.

² *Ibid.* p. 65.

Pero, fundamentalmente el lenguaje reside en la posibilidad que el hombre tiene para asociar imágenes con determinados estados psicológicos, esto quiere decir, que el hombre traduce su pensamiento por medio de la palabra, ya sea oral o escrita.

Es importante destacar que la escuela primaria es el lugar donde se refuerza y promueve el aprendizaje de la lectura y la escritura, donde los fines de su enseñanza son, concretamente, guiar el aprendizaje en la adquisición de los conocimientos indispensables para leer y escribir, con absoluta comprensión y así poder expresar con claridad y precisión sus propios pensamientos.

Sin embargo, la habilidad para leer, se alcanza a fuerza de ejercitaciones que pedagógicamente se organizan, graduándolas y adaptándolas a las posibilidades de la madurez e inteligencia de cada individuo. Lo mismo puede decirse de la habilidad para trazar los signos gráficos del pensamiento que son expresados por escrito.

Por lo tanto, la expresión de las ideas no sólo esta conferida al lenguaje oral y escrito, ya que existen otros recursos proporcionados por el arte y por la ciencia que hacen universal la comprensión de esas manifestaciones, todo ello para revelar sus conceptos, anhelos y sabiduría.

Es por ello que la escuela y principalmente los maestros, debemos de convertirnos en instrumentos que ayuden a la formación y afirmación de la lengua, respetando y encauzando el impulso creador de nuestros alumnos.

LA INFANCIA DE LOS SIETE A LOS DOCE AÑOS

Dentro de este tema se tratará lo que Jean Piaget llama periodo de las operaciones concreta, como parte del desarrollo psicointelectual del niño y como una manera de enfocar la problemática de estudio y así obtener de manera eficiente buenos resultados.

“El periodo de las operaciones concretas se sitúa entre los siete y los once o doce años. Este periodo señala un gran avance en cuanto a la socialización y objetivación del pensamiento”.³

Es importante mencionar que según este enfoque teórico, en esta edad el niño es capaz de descentrar lo que percibe por medio de la acción en el plano cognitivo, razonando por medio de enunciados escritos y verbales, pues el niño percibe toda una serie de transformaciones que van ocurriendo a su alrededor, dándole un sentido de construcción mediante acciones que presenta con objetos concretos y que se refiere únicamente a una objetividad.

En esta edad el niño no sólo es objeto receptivo de transmisión lingüístico cultural en sentido único, pues dentro del grupo escolar tiene la necesidad de transmitir todo lo que sabe o le interesa aprender, estableciendo así una comunicación con sus compañeros.

Por esa razón, cuando el niño de esta edad llega a asimilar todo tipo de transformaciones en su acción individual y asume la responsabilidad de compartir su relación

³ Jean Piaget. “La infancia de los siete a los doce años”. En... *Seis estudios de psicología*. _ pp 61 – 92.

con un grupo de escolares, él ha llegado a un principio de reflexión, presentando mayor importancia a la inteligencia y a la afectividad, haciendo del desarrollo del conocimiento algo espontáneo y del aprendizaje un proceso opuesto, es decir, el niño necesita ser dirigido por un adulto que se limita a enseñar y estudiar una sola estructura.

Es por ello que el aprendizaje debe partir del interés de los alumnos, pues si ya han adquirido o manifestado un principio de reflexión, serán capaces de dar a conocer lo que les gustaría aprender, ya que la coordinación de sus acciones y percepciones hacen de ellos objetos de información, no-solo lingüística, sino también cultural.

Sin embargo, el desarrollo infantil depende en buena parte de la disponibilidad y actitudes del adulto, pues los pequeños se basan en los adultos para conocer y asimilar, de manera más real, el entorno en el cual crecen y se desarrollan.

Cabe concluir afirmando, que en esta edad los infantes realizan tareas lógicas simples, que incluyen la conversación, reversibilidad y ordenamientos (lingüísticos y matemáticos); sus conceptos temporales se hacen más realistas, sin embargo, el pensamiento está aún limitado a lo concreto, a las características tangibles del medio ambiente.

EL LENGUAJE Y EL PENSAMIENTO DESDE EL PUNTO DE VISTA PSICOGENÉTICO.

"El lenguaje es la única fuente posible de ciertas formas particulares del pensamiento lógico".⁴

Pues desde este punto de vista de la psicología genética, se permite analizar y evaluar ciertas características de cómo el niño va adquiriendo su lenguaje, en consideración de la interrelación que lleva con el adulto, ya que, la adquisición del lenguaje se hace basándose en necesidades que el sujeto va experimentando a través de situaciones que exigen coordinaciones prácticas para dar respuesta a operaciones funcionales que puedan activar mediante la coordinación del pensamiento y la razón, y así promover el esparcimiento que ha transformado la conducta de la vida humana.

Ahí se encuentra inmersa la importancia de la expresión escrita, pues según la psicogenética, el lenguaje es para el niño una necesidad, es el complemento de un proceso de recepción y descarga, de estímulo y reacción, pero sobre todo de autoenseñanza.

Ausubel, en apoyo a esta teoría afirma: "El aprendizaje de cualquier conocimiento debe tener lugar a través de la recepción y el descubrimiento".⁵

⁴ *Ibid.* pp. 127 – 142.

⁵ David Ausubel. *Significado y aprendizaje significativo*. p. 58.

Por esa razón, no se debe acostumbrar al niño a que camine con ayuda, cuando él puede hacerlo con su propio esfuerzo, pues lo importante es la motivación, para que el niño nos entregue su pensamiento por escrito.

Quizá por ello, cuando el niño adquiere y desarrolla el lenguaje, se produce un cambio en su inteligencia, siendo el pequeño el único responsable de las transformaciones producidas en su entorno sociocultural.

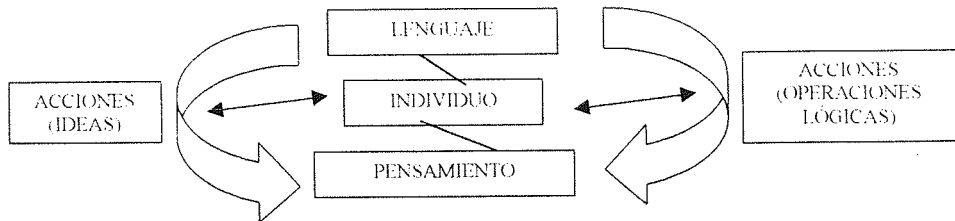
Según la psicogenética, el lenguaje tiende a ser necesariamente interindividual, que se desarrolla y se constituye por un sistema de signos, que pueden ser significantes, "arbitrarios" y convencionales, que se representan a través de un juego simbólico.

Por lo tanto: "El lenguaje es una condición necesaria, pero no suficiente, en la construcción y desarrollo de las operaciones lógicas en el individuo".⁶

Sin embargo, como afirma Vigotsky, el lenguaje es indispensable en la elaboración del pensamiento, pues entre el lenguaje y el pensamiento existe un círculo de apoyo, puesto que la acción de uno, conlleva a la formación del otro.

El siguiente cuadro hace una referencia a lo afirmado anteriormente, pues en el se refleja la condición en que el lenguaje es partícipe de la creación de ideas que conllevan a la realización de acciones.

⁶ Piaget, *Op. cit.*, p. 142.



Según Piaget el lenguaje no es más que una forma particular de la función simbólica; y como el símbolo individual es más sencillo, nos lleva a concluir que el pensamiento precede al lenguaje y que éste se limita a transformar profundamente el lenguaje, ayudándole a alcanzar sus formas de equilibrio por un esquema articulado de signos y abstracciones de lo real, de una manera más rápida y avanzada.

Cabe concluir diciendo: que el lenguaje, a través de la expresión escrita, representa el único medio de acceso a todos los conocimientos de tipo académico y social.

LOS TRASTORNOS DEL LENGUAJE.

"Toda dificultad con la lectura y la escritura, puede convertirse en un impedimento para alcanzar la construcción y desarrollo del conocimiento".⁷

Es importante aclarar que las dificultades en la correcta práctica de la lectura y la escritura (expresión oral y escrita), truncan de manera escarpada la comprensión y adquisición exacta de los conceptos escolares que en determinado momento se le enseñan al niño.

Según Aimard: "Cuando el lenguaje, en específico la lectura y la escritura, comienza a desarrollarse tardíamente y los progresos siguen un ritmo lento, suele llamárseles trastornos del lenguaje, que también pueden llegar a atacar un proceso de lecto-escritura ya constituido".⁸

Estas pérdidas del lenguaje corresponden a factores muy diferentes, sin embargo, cuentan con un punto en común, un pensamiento y una inteligencia adquiridas y desarrolladas, que descansan en la manifestación del lenguaje por medio de la lectura y la escritura.

Estos trastornos se hacen más notables cuando el niño comienza a leer, pues se le considera como un poseedor de un dominio normal de las estructuras del lenguaje.

⁷ Bruno Bettelheim. "Errores que fomentan la instrucción". En... *Aprender a leer*, p. 161.

⁸ Paule Aimard. "Los trastornos del lenguaje". En... *El lenguaje del niño*, p. 204.

Sin embargo, un determinado número de niños han tenido problemas con el lenguaje, pues la mayor parte de las dificultades se encuentran en el aprendizaje de la lengua escrita: las confusiones fonéticas, la inversión de grafías, las dificultades para memorizar una secuencia, la mala percepción de las letras, su orientación de lateralidad, la organización de su secuencia y otros factores dependientes del lenguaje oral, cuyo impacto sobre la adquisición de la lectura y la escritura no deben descuidarse.

Por esa razón la mayoría de los niños que tienen dificultades de lenguaje oral, tropiezan con dificultades de la misma clase en el lenguaje escrito, pues ese fracaso agrava mucho los problemas que se encuentran en la vida escolar, ya que el apoyo que brinda la expresión escrita sigue siendo el vínculo privilegiado para la adquisición y demostración del saber.

A partir de esto, es fundamental mencionar que entre los trastornos más comunes se encuentran: la pobreza del lenguaje, de la palabra (omisión de grafías o palabras completas), de audición (cuando no escucha bien o mediante adivinanzas de lo que cree escuchar elabora su propio lenguaje), trastornos neurológicos (ocasionados en su mayoría por parálisis cerebral, traumas u otros) y de lateralización; este tipo de trastornos son los que se presentan con mayor frecuencia dentro del ámbito escolar.

Por ello es primordial considerar: "El interés e importancia de la respuesta que el maestro dé a los errores de lectura y escritura que los alumnos presentan, pues tienen que

ver con las consecuencias que esos mismos errores acarrearán en el desempeño escolar del niño”.⁹

Es necesario que el profesor enfoque sus observaciones al reconocimiento de esos trastornos, para buscarles una inmediata solución, pues si la mayoría de los trastornos del lenguaje que tienen importancia dejan ciertas secuelas, que para muchos son una cierta incomodidad del lenguaje, traerían consecuencias graves que impedirían el desarrollo, según las exigencias, de la vida personal o profesional de los individuos.

Pero debido a estas circunstancias, surge como un problema la corrección idiomática, ya que ésta no sólo depende de la función referencial de los signos, sino de las acciones y actitudes que originan el lenguaje y el pensamiento, pues una parte muy destacada de la personalidad es el modo en el que nos expresamos.

Para terminar, es importante mencionar que sin la ayuda de la psicología y la sociología todos estos trastornos del lenguaje se verían sin solución, pues gracias a estas disciplinas, se pueden enfocar a tiempo y darles solución, para que no sigan entorpeciendo y obstaculizando el proceso enseñanza-aprendizaje.

⁹ Bettelheim. *Op. cit.*, p. 131.

PEDAGOGÍA DEL LENGUAJE EN LA ESCUELA PRIMARIA.

Cuando el niño ingresa a la escuela primaria se encuentra en una situación de adaptabilidad, donde las fluctuaciones de las ideologías de la enseñanza modifican los enfoques esenciales del proceso enseñanza-aprendizaje de la lengua en el marco escolar.

Por esa razón el lugar de la lengua en la vida escolar no deja de tener ambigüedad, pues por un lado es materia de enseñanza específica y por otro lado sirve de medio a todos los intercambios que se efectúan entre los alumnos y el maestro.

En la escuela primaria, el lenguaje del maestro es importante en la ayuda de la transmisión de todos los conocimientos, ya que prevalece a pesar del sitio que corresponde a la imagen y a los documentos, pues las palabras del maestro influyen sobre el lenguaje de los niños.

Esto es muy notable pues, en el quinto y sexto grados de la educación primaria, los ejercicios de los niños son más intensos, es decir, todos sus escritos y lecturas están constituidos por oraciones principales y de ellas se derivan oraciones secundarias; ya que de esta forma aplicarán sus pensamientos y harán reproducciones de lecturas literarias; es en esta etapa cuando se empieza a sistematizar y a exigir al niño la construcción gramatical de frases y oraciones.

Por ello: "Es importante fomentar en las aulas la creación de un ambiente propicio, con situaciones de aprendizaje variadas, que favorezcan en el educando el desarrollo del lenguaje oral y escrito, mediante usos y funciones comunicativas reales".¹⁰

Aunque en el aula la expresión tradicional se opone a la viva y libre, es decir, a los niños no se les permite ser los propiciadores de actividades que les ayuden a enriquecer su lenguaje, simplemente se les adapta a las necesidades e instrucciones de su maestro o en su caso a los ejemplos que éste les otorgue.

La escuela representa un papel fundamental en el desarrollo de la expresión por medio del lenguaje en los niños, pues a ella le toca ampliar los conocimientos que los alumnos ya poseen y hacer del uso del lenguaje un medio eficiente de expresión y comunicación.

Es aquí donde la pedagogía constructivista ejerce su campo de acción al innovar la práctica docente, haciendo que los maestros tomen en cuenta las ideas, opiniones y conocimientos previos de los niños.

Todo ello se manifiesta en las actividades realizadas por los alumnos, pues siendo de esa manera, son más agradables para los alumnos, pues se toma en cuenta, no solo los intereses, sino también la madurez social, el ajuste emocional, la madurez mental, los

¹⁰ SEP. *Didáctica de la expresión oral y escrita*. p. 110.

hábitos, la madurez lingüística, la madurez visual y la madurez auditiva que presentan los pequeños.

Cabe concluir afirmando: que la pedagogía del lenguaje en la escuela primaria actual es libre y espontánea, a la vez que atractiva, pues la construcción del conocimiento, auxiliada por ésta, es de manera permanente y significativa.

INFLUENCIA DEL MEDIO SOCIAL EN EL DESARROLLO DE LA LECTURA Y LA ESCRITURA.

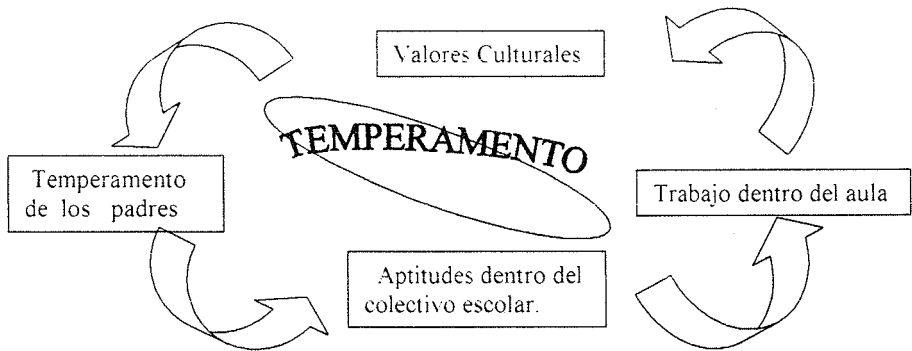
"Dentro del desarrollo psicológico, intelectual y social del niño, se presentan varios cambios en su mundo interno, pues la conciencia es la que permite hacer y crear una representación interna de la realidad y del ambiente en el que vive y se desarrolla".¹¹

Algunos de estos cambios se manifiestan principalmente en su temperamento, pues este es el que se ve más afectado, ya que influye el temperamento de los padres y los valores culturales que se regulan por el medio ambiente.

Otros cambios se manifiestan en su motivación, inteligencia, pensamiento, talento, fantasía, imitación, en la creación de imágenes mentales, en la adquisición de conceptos y conocimientos, que se pueden ver afectados por los temores que el niño presente al ingresar y desenvolverse dentro del grupo escolar.

A continuación se presenta un diagrama que ilustra los conceptos antes mencionados, para hacer un poco más claro lo que se quiere expresar con estas ideas, cabe aclarar que la actitud del niño dentro del contexto escolar depende mucho de lo que vive en el medio social que lo rodea y que el pequeño no manifiesta otra cosa dentro del aula sino lo que aprende fuera de ella.

¹¹ Erich Fromm. *El miedo a la libertad*. pp. 35-36.



La visión del mundo y los valores socioculturales están comprometidos en una relación dinámica con los usos y los propósitos de la lectura y la escritura, dentro de la organización de la conducta comunicativa de una comunidad.

Dentro de esta visión social y cultural destaca, por su funcionalidad simbólica: "La familia, que puede ser considerada como el agente psicológico de la sociedad, la mayor influencia hacia los niños".¹²

Con la influencia familiar el niño actúa con una sola finalidad, ya que funciona como marco canalizador, cambiando solamente sus conductas propias y en ocasiones negándose a trabajar en actividades de grupo.

¹² *Ibid.* p. 272.

Pues la familia es para el niño una yuxtaposición de elementos, ya que este asimila las características del grupo familiar a su estructura mental que, en este caso, solo le permite una coordinación entre él y su medio ambiente.

Por esa razón la escuela es y debe ser uno de los lugares privilegiados donde el niño pueda aprender a construir las relaciones interindividuales, a orientar su conducta social en función de sus necesidades, a entender que la organización social es relativa a los individuos que la componen y como tal puede modificarse.

Llegamos entonces al hecho de que: "El desarrollo del carácter es estructurado por las condiciones básicas de la vida y no existe una naturaleza humana fija, pues todo esto constituye un factor activo en la evolución del proceso social".¹³

Sin embargo, el fracaso escolar del niño se debe a que existen con frecuencia trastornos de aprendizaje, que se ligan con la dificultad de identificación y adaptación social, que son, a la vez, síntomas de un desarrollo afectivo y social perturbado, es por ello que sufre de angustia y falta de atención.

Solo resta concluir afirmando: que la madurez social permitirá al niño establecer y mantener en su memoria, de manera significativa, los conceptos y conocimientos ligados a la práctica de la lectura y la escritura.

¹³ *Ibid.* pp. 273-274.

CAPÍTULO

III

PROPUESTA DE INNOVACIÓN, APLICACIÓN Y
EVALUACIÓN.

PROYECTO DE INNOVACIÓN DE INTERVENCIÓN PEDAGÓGICA.

El proyecto de Intervención Pedagógica es la herramienta teórico-práctica (estrategia) que aborda los procesos de formación, reconociendo la especificidad de los objetos de conocimiento que están presentes en el proceso enseñanza-aprendizaje, la lógica de construcción de los contenidos escolares, así como el análisis de la aplicación del maestro en su práctica docente.

El objetivo principal de este tipo de proyecto es: conocer y comprender los problemas más significativos de la práctica docente, ya que, mediante estos se propondrá una alternativa de cambio, que considere las condiciones concretas en las que se encuentra la escuela donde se realiza la investigación y así aplicar una estrategia que lleve a innovar la práctica educativa.

Es importante aclarar que este tipo de proyecto, nos permite pasar de la problematización de nuestro quehacer cotidiano, a la construcción de una alternativa crítica de cambio, que permita ofrecer una respuesta de calidad al estudio realizado, tomando en cuenta la actuación de los sujetos en el proceso, la aplicación la evaluación y los cambios que puedan derivarse de ellas.

Pero no se buscaría solo una respuesta, sino una educación con calidad, donde el tratamiento educativo no sea solo instruccional sino que resulte significativo para los

alumnos, ya que este proyecto surge de la práctica y es pensado para desarrollarse en la misma práctica, pues ofrece una alternativa de solución al problema que presentan los alumnos, en beneficio de ellos, los profesores y la comunidad escolar.

Es fundamental mencionar que el proyecto de Intervención Pedagógica se construye mediante una investigación teórico-práctica, como un estudio de caso, con una propuesta alternativa, cuya aplicación será desarrollada en corto tiempo, que lleve a innovaciones de tipo cualitativo y no cuantitativo.

El diseño y aplicación de este proyecto, requiere de creatividad e imaginación, tanto pedagógica como sociológica; pues dentro del colectivo escolar nos permite pasar del conocimiento por sentido común, al conocimiento profesional sobre nuestro quehacer docente; su desarrollo favorece la profundización y enriquecimiento más integral de nuestro saber docente, mediante un proceso e construcción permanente que articula e integra coherentemente, para llevarnos a niveles superiores de comprensión y transformación de la práctica docente propia.¹⁴

¹⁴ Adalberto Rangel Ruiz y Teresa de Jesús Negrete Arteaga. "Proyecto de Intervención Pedagógica". En... *Hacia la innovación*. México. UPN. 1995. pp. 85 – 95.

ESTRATEGIA DE INNOVACIÓN.

Para lograr una auténtica calidad educativa debemos poner en práctica alternativas que promuevan el interés y desarrollen las habilidades de los alumnos, por esa razón esta estrategia de trabajo se guió con una metodología basada en la pedagogía constructivista y un proyecto de innovación de intervención pedagógica, la cual tiene los siguientes propósitos:

- a) Identificar el alcance de la dificultad en la correcta práctica de la lectura y la escritura y cómo afecta el desarrollo del proceso enseñanza-aprendizaje.
- b) Propiciar en el alumno el interés de practicar la lectura y la escritura como base de su comunicación.
- c) Analizar los efectos que produce esta problemática en la adquisición de los conocimientos.
- d) Abatir la problemática con recursos duraderos, que tengan trascendencia e importancia para los alumnos (aprendizaje significativo).
- e) Lograr que los alumnos desarrollen y aumenten sus expectativas en relación con la comunicación a base de la expresión escrita.
- f) Promover en los alumnos el gusto por la lectura, utilizando el libro de texto y otros libros con distintos temas.

Para que estos propósitos u objetivos se cumplan se proponen las siguientes actividades:

- 1) Que los alumnos realicen redacciones de temas libres, de algún libro o revista que ellos propongan, dándoles la oportunidad de tomar decisiones.
- 2) Que los alumnos que presentan el problema realicen un repaso general de todos los ejercicios iniciales de lectura y escritura.
- 3) Propiciar en el alumno el deseo por la lectura, mediante la lectura de cuentos, novelas, narraciones y poesías dentro y fuera del ámbito escolar, para así fomentar el hábito por este proceso.
- 4) Escribir, según su criterio, las ideas principales de los textos leídos.
- 5) Motivar a los alumnos para que escriban un cuento sobre el tema elegido por ellos, recordándoles las partes de éste: inicio, trama y desenlace.
- 6) Instalar la hora y el club de lectura.
- 7) Que los alumnos redacten cartas, para ser intercambiadas con otros niños fuera de su comunidad.
- 8) Hacer que los alumnos descubran sus dotes literarias con la elaboración de una antología poética, dándoles la especial participación a los alumnos que presentan la problemática.
- 9) Organizar un concurso de lectura y redacción entre los alumnos del grupo y los participantes del club de lectura.
- 10) Entregar estímulos a los alumnos, por el interés y el esfuerzo que pusieron durante el desarrollo de sus actividades.

Es trascendental, dentro de la labor docente, que el profesor enfatice el nivel cognitivo del alumno en cuanto a la expresión escrita, puesto que esta es la base de la comunicación en todos y cada uno de los campos educativos.

EVALUACIÓN DE LA ALTERNATIVA.

Al aplicar una alternativa para abatir el problema seleccionado, necesitamos cuidar que la estrategia pensada se lleve a cabo en nuestra práctica docente, de acuerdo a lo previsto, con las acciones en tiempo y forma y los recursos necesarios, pero no tratando de aplicar un saber ya existente para señalar al otro campo lo que ha de ser, sino que se encargue de abrir pistas que a nuestra manera podamos seguir y así demostrar cómo la innovación pensada es una respuesta de calidad al problema en cuestión.

Por ese motivo, al mismo tiempo que se aplicó la alternativa, se desarrolló un seguimiento, para documentar y evaluar las dificultades encontradas, las cosas no previstas, los aciertos, las rupturas y discontinuidades, mediante el registro, sistematización de la información, etc.; todo eso con el fin de valorar y evaluar el aprendizaje de los alumnos y los resultados de esta aplicación.

Es importante reconocer que la alternativa se debe manejar dentro del contexto escolar, junto con las actividades del currículum y no como una labor extra escolar, como fue en mi caso, quizá por ello, aunque la estrategia era buena, los resultados obtenidos no fueron satisfactorios, pues algunos objetivos o propósitos no alcanzaron a cumplirse, entre ellos y tal vez el más trascendental, el de abatir la dificultad en la correcta práctica de la lectura y la escritura en estos dos hermanos no se lograra del todo, descartando así la posibilidad de que la estrategia de trabajo funcionara.

Aunque lo principal no es retroalimentar un conjunto de conocimientos acumulados, sino crear un proceso para que los niños adquieran de manera significativa, con las actividades de esta estrategia, una serie de conocimientos nuevos.

Es muy importante mencionar el caso del alumno que presentaba de manera más grave esta dificultad (ver anexo 3, trabajos de Everardo), ya que a las tres sesiones del club de lectura dejó de asistir y dentro del trabajo cotidiano escolar no manifestaba un esfuerzo por deshacerse de ese problema, quizá yo contribuí a que esto siguiera adelante, pues no tuve el valor suficiente para llamarle la atención, por miedo a pleitos con los padres o con el mismo niño.

De manera propia afirmo que con esta alternativa no traté de innovar la práctica docente de mis compañeros de escuela, sino la mía en particular, pues ésta se encontraba obstaculizada por el conformismo y el tradicionalismo cotidiano, sin importarme para nada el esfuerzo de mis alumnos.

Es para mí verdaderamente satisfactorio decir que mi práctica se ha visto transformada desde el momento mismo de la aplicación de la estrategia, pues aunque no logre de manera perfecta los objetivos abrí un puente entre lo cotidiano y lo nuevo en mi vida como maestro.

RESULTADOS.

Las actividades fueron aplicadas y arrojaron los siguientes resultados:

1. En la redacción de textos: los alumnos presentaron un gran interés por demostrar sus inquietudes como escritores, aunque al principio no fue lo esperado, pues costó mucho trabajo motivarlos para que lograran realizar por lo menos una cuartilla completa. En esta actividad los niños que presentan el problema, de una manera más grave, se mostraron muy poco participativos, por el temor que sentían de verse descubiertos, hasta hace unas semanas se logró su colaboración en la realización de estas actividades.
2. En la lectura de textos: dentro y fuera del aula mostraron muy poco interés por llevar a cabo esta actividad, pero se instaló un club de lectura, donde se contó con la participación de ocho de los doce alumnos que integran el sexto grado y cuatro niños más del quinto grado. Dentro de los resultados se vio reflejada una muy leve mejoría en su tipo de lectura (en voz alta), en su manera de leer, pues leían con mayor interés y fluidez, alcanzaron un buen nivel de comprensión de la lectura, pues esto se manifestaba en los escritos de síntesis que hacían, además de escribir de una manera más clara sus ideas. Es bueno aclarar, que los pequeños del sexto grado que no participaron, uno de ellos presenta el problema de manera significativa, (sólo la niña participaba, el niño no atendió a las actividades del club), viéndose truncado, un poco, el objetivo principal de esta estrategia.

3. En la escritura de cuentos: no se logró lo que se tenía previsto, pues los niños elaboraban partes muy pequeñas y en ocasiones ese cuento era incompleto. (Ver anexo 3).
4. En la redacción de cartas, versos, poemas, narraciones y descripciones: se logró que ellos participaran más y de manera abierta, pues enviaban cartas a otras escuelas, elaboraron una antología con más de setenta poesías y llenaron la pared frontal derecha del aula con hojas escritas de versos, es importante señalar que todas estas actividades se realizaron dentro de las horas de trabajo del club de lectura, que eran por la tarde dentro de la misma escuela.
5. De manera general: en la mayoría mejoró su forma de escribir y su ortografía, así como su dicción y gusto por la lectura, aunque no del todo en los dos alumnos que presentan de manera significativa el problema.

Es importante mencionar que a estos dos hermanos, se les otorgo un cuaderno con ejercicios iniciales de lecto-escritura, de los cuales solo la niña los terminó, ya que el niño perdió, no sólo el cuaderno, sino también las ganas por realizar estas actividades que le servirían para mejorar.

Sobre los resultados específicos de la problemática, la niña ha mejorado un poco, pero no del todo y el niño sólo ha mejorado su calidad de escritura, pero sigue presentando el problema.

Aparte de las actividades, se implementaron una serie de recursos para hacer más motivantes e interesantes las acciones que los alumnos realizaron, estos son:

- a) Analizar con simpatía el lenguaje de los alumnos en cuanto a su forma y fondo.
(Este recurso se utilizó en la lectura en voz alta).
- b) El juego es uno de los recursos más eficientes, para que los alumnos se critiquen de manera constructiva en sus trabajos escritos y así hacer que los niños no cometan los mismos errores.
- c) Hacerles notar que el libro de texto es de mucho valor en el mejoramiento del vocabulario, en la formación del hábito de la lectura y en la enseñanza y desarrollo de la redacción.
- d) Que los alumnos practiquen diferentes ejercicios relacionadas con el lenguaje escrito, para así enriquecer su vocabulario.
- e) Que los alumnos corrijan y reescriban sus textos, esto con la supervisión y ayuda del profesor.

Con estos recursos se logró cumplir, en su mayoría, con los propósitos de esta estrategia. (Ver anexos 1 y 3 como evidencias de la aplicación de la estrategia).

CONCLUSIÓN.

Al abordar una problemática tan trascendente como lo es la dificultad en la correcta práctica de la lectura y la escritura y de que manera afecta el desarrollo del proceso enseñanza-aprendizaje en la educación básica, específicamente en primaria, nos obliga a intentar hacer una aproximación científica del problema-objeto de estudio. Asimismo el problema no sólo es cuestión de metodología, sino además de enfoque.

El marco teórico de explicación al problema es fundamental para entender su significado, buscar alternativas, implementar estrategias y darle una posible solución.

Pues desde el punto de vista constructivista, la práctica docente o más bien dicho el profesor debe estar en constante y permanente búsqueda de estrategias didácticas para facilitar y enriquecer la adquisición de conocimientos por parte de todos sus alumnos, pero sobre todo para lograr en ellos y con ellos un aprendizaje significativo.

En cuanto al desarrollo y práctica de la lectura y la escritura, lo considero, además de un proceso cognitivo, como el único medio para la adquisición de conocimientos de tipo académico y social; ya que leer y escribir son un proceso activo donde se manifiesta el conocimiento mediante la construcción efectiva de principios organizativos, que pueden y deben ser derivados de las experiencias previas de los alumnos y no sólo de los conceptos proporcionados por el maestro.

Con este trabajo se ha demostrado todo lo importante que es hacer una detección a tiempo sobre las dificultades que obstaculizan la práctica docente y buscar la mejor alternativa y sus estrategias para solucionarlo.

También es muy importante hacer una elección metodológica para orientar y concebir de manera particular el proyecto utilizado, en este caso un proyecto pedagógico de acción docente, y así comprender la importancia que tiene la expresión escrita dentro de los contextos escolar, social, académico, cultural y familiar.

El haber tratado de eliminar una dificultad tan grave como esta, ha sido una tarea difícil, pues no sólo depende de mí como profesor, sino también de la colaboración de los padres de familia, los medios de comunicación (escolares) y hasta de los mismos alumnos.

Sin embargo, es importante mencionar como los alumnos se presentaron, al principio, un poco renuentes a trabajar con las actividades que les fueron propuestas y como casi al terminar la aplicación de la estrategia demostraron un interés tan grande que me vi forzado a continuar el trabajo curricular de esa manera.

Cabe terminar afirmando que la importancia de la lectura y la escritura radica en el hecho de que es utilizada como un medio para comunicar lo que se piensa, se siente, se desea o se hace, pues la expresión oral y escrita son para el niño una necesidad, ya que constituyen la culminación de toda enseñanza sobre el lenguaje.

BIBLIOGRAFÍA.

AIMARD, Paule. El lenguaje del niño. 1º reimpresión de la primera edición en español. México, D.F., Fondo de Cultura Económica. Breviarios nº 358, 1993, 259 p.

AUSUBEL, David. Significado y aprendizaje significativo. México, Trillas. 1993, 287 p.

BETTELHEIM, Bruno y Karen Zelan. Aprender a leer. México, Grijalbo. 1990, 284 p.

BUHLER, Karl. Teoría del lenguaje. México, Alianza. 1979, 348 p.

FERREIRO, Emilia. "Aprendizaje de la lengua en la escuela". En... Alternativas para el aprendizaje de la lengua en el aula. Antología básica. México, UPN, 1994, 240 p.

FROMM, Erich. El miedo a la libertad. México, Paidós, Studio nº 8, 1997, 287 p.

LECHUGA, Jauregui Rosaura y Concepción Durán Lanz. La lectura y la escritura en la escuela primaria. México, Varazen. 1969, 92 p.

LIVAS, González Irene. Análisis e interpretación de resultados de la evaluación educativa. Sexta reimpresión. México, Trillas. 1988, 152 p.

MILLAN, Antonio. Lengua hablada y lengua escrita. Asociación Nacional de Universidades e Institutos de Enseñanza Superior. Programa Nacional de formación de profesores. México, SEP. 1973, 39 p.

MORENO, Montserrat. La Pedagogía Operatoria. España, Avante. 1984, 165 p.

PIAGET, Jean. Seis estudios de psicología. décima reimpresión de la primera edición en castellano. México, Ariel. 1995, 227 p.

ROSSI, Alejandro. Lenguaje y Significado. México, S. XXI. 1988, 189 p.

SEP. Didáctica de la expresión oral y escrita. México, 1969. 186 p.

ANEXOS

ANEXO

1

REGISTRO ETNOGRÁFICO.

Martes: 09 de septiembre de 1997 de: 08:00 a 09:30 horas

6° grado. Primaria. Grupo: "A"

Escuela urbana N° 1019 "Vicente Valdivia Vázquez"

Colonia Morelos, San Miguel el Alto, Jalisco.

Simbología: Mo. Maestro; As. Alumnos; Al. Alfredo; M. Maricela; A. Ana Cecilia; Iv. Iván; S. Silvia; L. Lupita; ; Eli. Elizabeth; Eve. Everardo; Mm. Miriam.

Mo: Buenos días, (escribiendo en el pizarrón la fecha).

As: Buenos días.

Al: Profe, hoy no va ha tomar lista, (riéndose un poco)

Mo: Claro que sí, (tomando la lista y haciendo el pase ordinario).

As: (contestando cada uno a su turno), presente.

Mo: Vamos a revisar la tarea.

M: ¿cómo lo vamos a hacer?. (refiriéndose a si ellos mismos lo harían).

Mo: Si Mary, o ¿ustedes que opinan?.

L: yo digo que sí, pero ahora después que nosotros terminemos, usted revísela, porque nosotros hacemos trampa. (Poniéndose de pie y tomando el cuaderno).

As: sí profe, así.

Mo: ¿por qué piensan que es mejor así?.

Iv: por que así estamos seguros de que lo hicimos bien.

Mo: felicidades por sus ganas de trabajar. (tomando un gis para escribir los resultados de la tarea en el pizarrón).

A: Silvia y yo hicimos la tarea juntas, verdad Silvia, (mirando a su compañera).

S: (esta sólo afirma lo dicho con un movimiento de su cabeza).

Mo: ¿por qué las dos juntas, Silvia?.

S: porque así se me hace más fácil, verdad "nanis", (mirando a Ana Cecilia).

A: Sí.

Mo: sigamos con la revisión, (escribiendo los resultados de las tablas de variación proporcional que fueron la tarea).

Eve: Yo no hice la tarea por que la "güera" no me la quiso pasar, (mirando a su hermana de nombre Elizabeth).

Eli: Esta loco, todos los días le tengo que pasar la tarea, esta igual que Fredy; par de flojos.

Mo: ¿por qué no se la pasaste, Elizabeth?.

Eli: porque quería que se la pasara, pero cuando ya la había terminado, (moviendo a su hermano con un golpe).

Mo: ¡qué curioso Everardo!, No tienes ganas de trabajar que ocupas que tu hermana haga las cosas por ti.

Eve: es que se me hacen trabajosas y no quiero batallar en hacerlas, así hechas es más fácil, "nomás" las "copeo" y ya. (Riéndose discretamente con su mano sobre la boca).

Mo: míralo, ¡qué gracioso!, por favor saca tu cuaderno y resuélvelas junto conmigo. (El niño toma su cuaderno y comienza a copiar los resultados del pizarrón).

(Terminando de hacer la revisión, se entabla un cuchicheo entre Iván y Alfredo).

Al: Iván: a la hora del recreo, jugamos fut. con los de quinto y los de cuarto, ¿sale?.

Iv: sí, pero antes tenemos que comprar las tortas y el agua, por que si no, nos quedamos sin almorzar.

Mo: ¿de qué tanto platican?.

Al: de nada profe, usted sígale revisando la tarea a esas “tetorras”. (Las niñas voltean hacia él y lo miran detenidamente).

Mo: ¿cómo dijiste?.

Al: a las niñas.

Mo: bueno, pero la próxima vez procura llamarlas por su nombre.

(Pasa un lapso de quince minutos, en los cuales algunos de los alumnos platican sobre sus ideas, pero en voz baja).

Mo: Bien, ya termine de revisar la tarea, ¿qué vamos a hacer?.

Eli: operaciones.

M: No mejor áreas y volúmenes.

Iv: no, artística, Profe.

S: hay que jugar a las adivinanzas.

L: revisemos la evaluación diagnóstica, para ver si todos la traemos firmada.

A: juguemos con los sinónimos y los antónimos.

Eve: sí, Profe, (mirando a sus compañeros).

M: (poniéndose de pie y caminando hacia el pizarrón). Fredy, dime un sinónimo y un antónimo de la palabra casa. (Escribiendo en el pizarrón).

Al: choza y.. (se pone de pie y pregunta), ¿qué es un antónimo, Profe?.

Mo: antónimo es una palabra que significa lo contrario, por ejemplo: blanco – negro (escribiendo en el pizarrón).

Al: ah, pues, un antónimo de casa sería. . . (sentándose un poco enfadado y molesto), no sé.

L: Fredy, ¡tan rajón! : búscale en el diccionario, tarugo.

Mo: ¿para que te puede servir un diccionario en este caso, Lupita?.

S: (poniéndose de pie y dirigiéndose al lugar de Alfredo, con un diccionario en la mano). Un diccionario nos sirve para consultar o buscar palabras que no entendamos.

Mo: Bien dicho.

(Silvia entrega el diccionario a Alfredo y este se pone a buscar la palabra que le interesa).

Al: Ya sé. . . hogar, (levantando sus manos y entre ellas el diccionario).

Eve: Ese es un sinónimo, yo creo Profe, que esa palabra no tiene antónimo, porque en el diccionario no viene ninguno.

(En este momento se entabla una conversación entre ellos, por la afirmación que hizo Everardo y diez minutos después se llega a una conclusión).

M: después de comentarlo no encontramos ningún antónimo de la palabra casa. (Escribe en el pizarrón).

As: Sí. (Lo afirman todos en voz alta).

Mo: bueno, pues ahora como ejercicio, en su cuaderno escriban diez palabras, cada una con su sinónimo y su antónimo.

Eli: Apúntelos en el pizarrón, Profe. (Moviendo su mano y señalando el pizarrón).

Mo: No, porque ustedes son los que están participando.

As: (tomado sus cuadernos se disponen a cumplir su actividad).

(En estos momentos llega el director de la escuela al salón, toca la puerta y entra, son las 09:20 horas).

Drt: (saludando). Buenos días.

As: (poniéndose de pie). Buenos días.

Drt: sentados.

As: gracias.

Drt: maestro, me haría el favor de atender el grupo de 5º, pues el maestro volvió a faltar y yo tengo una salida urgente a San Miguel, a la inspección; le pido que se lleve a su grupo a ese salón, por favor y gracias.

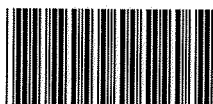
Mo: esta bien, Profe. (Lo despido y espero a que salga, acompañándolo hasta la puerta).

As: que le vaya bien.

Mo: Guardan sus útiles en la mochila, por favor; porque nos vamos al salón de quinto.

As: No Profe, otra vez, no.

(Toman sus útiles y salimos del salón, aquí decido terminar el registro, pues mi plan de clase se vio interrumpido).



158405

158405

ANÁLISIS DEL REGISTRO ETNOGRÁFICO.

Al analizar el contenido del registro etnográfico efectuado el 09 de septiembre de 1997, con el grupo de sexto grado en la escuela urbana No. 1019 en San Miguel el Alto, Jalisco; se rescatan muchos aspectos que no son detectables a simple vista en la cotidianidad de la práctica docente, sin embargo, es necesario tomarlo en cuenta, pues gracias a eso el profesor notará lo que esta haciendo para mejorar la acción educativa dentro de su grupo.

A continuación se explica detalladamente cada uno de los aspectos contenidos en este registro:

- a) El inicio de la clase es algo establecido como ordinario, pues impera el saludo y el pase de lista, es notable que los mismos alumnos están acostumbrados a ello.
- b) La revisión de las tareas es una alternativa innovadora dentro de la cotidianidad escolar, pues se permite al alumno interactuar con el profesor en el transcurso de su proceso de aprendizaje.
- c) Es notable la falta de interés por la realización de los trabajos extraescolares, ya que el alumno no tiene ganas de hacer las cosas o simplemente se conforma con pasar las tareas ya resueltas. En este caso la labor del profesor tiene mucho que ver, pues es el momento en que se debe actuar como conductor de las situaciones de aprendizaje en el alumno.

- d) Es importante destacar que el profesor, en la iniciación y realización de las actividades escolares, toma en cuenta las opiniones e intereses de los alumnos, para así tratar de hacer más atractiva la clase.
- e) La clase comienza con el área de Español con sinónimos y antónimos, cabe destacar como se demuestra la participación de los alumnos al cumplir la actividad, excepto la de dos alumnos, que muestran desinterés por lo que se esta realizando. También es importante mencionar que se entabla una discusión y que se llega a una conclusión de la misma.
- f) Cuando se les pide que realicen un ejercicio sobre la actividad, una de las alumnas pide que se anote en el pizarrón, esto quiere decir, aunque de manera subjetiva y con antecedentes de clases anteriores, que no domina de manera correcta la práctica de la lectura y la escritura. Esta afirmación se debe al análisis de los trabajos escritos y de las actividades de lectura realizadas en el corto lapso de este ciclo escolar.
- g) La interrupción del plan de clase por motivos ajenos a los deseos del profesor del grupo y de los mismos alumnos, pues ellos mismos rechazan esa proposición de ir a trabajar a otro grupo.

Cabe aclarar que el registro terminó al momento de salir hacia el otro grupo, pero la diagnosticación del problema continúa, por medio de observaciones y análisis críticos a los trabajos escritos y actividades de lectura de los alumnos.

Septiembre – 12 – 1997.

CLUB DE LECTURA

San Miguel el Alto, Jalisco; Col. Morelos. Urbana N° 1019 17 de octubre de 1997

Hoy iniciamos el club de lectura, como una actividad de recreación extraescolar, a las cuatro y quince de la tarde, comenzamos con quince minutos de retraso por estar esperando a que llegaran los demás alumnos que habían sido invitados.

Contamos con la presencia de Ana, Silvia, Maricela, Elizabeth, Everardo, Iván, Lupita y Miriam (de sexto grado) y Blanca, Sonia, Juanita y Javier (de quinto grado), se desconoce la causa de la inasistencia de los otros compañeros del sexto grado.

Comencé explicándoles el motivo de ese club y que finalidades tenía al invitarlos a trabajar en él; Maricela preguntó: Profe ¿qué vamos a hacer?, yo le conteste que en ese club realizaríamos lecturas de textos que ellos quisieran, haríamos redacciones de textos que hubiesen leído, inventariamos cuentos, chistes y versos, así como también compilaríamos una serie de poemas en un solo volumen que llamaríamos antología poética. Al momento se escucha el cuchicheo por parte de los alumnos asistentes, a su vez que afirmaban mi pensamiento asistiendo con un ademán mis palabras.

Iniciamos los trabajos de ese día con la lectura de un libro que lleva como título "cuentos escogidos", la lectura se realizó de manera individual y por párrafos, alcanzando a leer cada uno de los asistentes un párrafo, el cuento elegido se llama "los tres pelos del

diablo". Maricela: leía muy bien, respetando todos los parámetros, Silvia: titubeaba un poco, pero consiguió hacer una buena lectura, Lupita: tartamudea un poquito al comenzar su participación, pero casi al finalizar su parte lo hizo bien, Miriam: leyó sin titubear, pero muy lento, Elizabeth: no respetaba los parámetros de puntuación y se 'comía' las palabras. Everardo: suprimió muchas de las grafías y no logró terminar de leer su párrafo, Iván: solamente leyó medio párrafo sin titubear, pues lo siguiente lo leyó silabeando, Ana: leyó muy bien su parte, aunque no pronunciaba las sílabas tónicas en su momento, de manera general los niños de quinto grado lo hicieron con muchas ganas por no quedar mal con sus compañeros de sexto grado.

Al terminar la lectura en voz alta, se les invitó a participar de manera oral con opiniones acerca del texto, muchos de ellos concluyeron en que era un cuento muy triste y a la vez muy bonito, solamente Everardo dijo que no le había gustado, porque él no había entendido nada y no le gustaba leer delante de los demás. Sin embargo, yo insistí en que debería poner más interés de su parte, pues cuando se tienen ganas de hacer las cosas se logran, sin importar lo que los demás digan, él sólo inclina su cabeza y no dijo nada más durante los veinticinco minutos restantes del tiempo señalado para el club, les pedí que para el próximo día que nos reuniéramos llevaran por escrito lo que recordaban del cuento, terminamos siendo las seis y cinco minutos de la tarde.

CLUB DE LECTURA

San Miguel el Alto, Jalisco; Col. Morelos. Urbana N° 1019 31 de octubre de 1997

Hoy comenzamos con la lectura de la bitácora anterior, donde se expone lo que se hizo en la sesión pasada, trate de explicarles para que servía una bitácora, ellos entendieron para que lo estoy utilizando y estuvieron de acuerdo con lo que ahí estaba escrito.

Después de la lectura, comenzamos con las actividades, Ana nos dijo que hoy se celebraba el día de las brujas, entonces Iván se pone de pie y les dice a todas las niñas: "muchas felicidades por ser su día", todos reímos, pues se nos hizo muy gracioso lo que él dijo; entonces Elizabeth nos dio la idea de que escribiéramos algo acerca de las brujas y monstruos y toda clase de cosas que provocaran terror, todos aceptaron la idea y comenzaron a escribir; (algunos de los niños se auxiliaron en el libro e lecturas, donde se encuentra una descripción sobre Matiana, una muchacha campesina que aparece como personaje en un libro de Manuel Payno); de esa actividad sacamos un provechoso cuento de terror por cada uno de los niños, (algunos solo resumieron la descripción de Matiana), aunque no fue lo que yo esperaba, pues solo hicieron textos muy pequeños y no lo que yo deseaba.

Después de que ellos escribieron, les pedí que lo leyeran al resto del grupo, ellos aceptaron con gusto y comenzaron a leerlo, la primera fue Maricela y así cada uno de ellos, pero de repente Everardo interrumpe a su compañero Iván, diciendo que él quería leer el

suyo, pero que no lo criticáramos, cuando hubieron terminado sus lecturas, les solicite que ellos mismos se evaluaran, que reflexionaran en lo que habían hecho y como lo habían hecho.

En esta sesión les entregue el cuaderno de ejercicios iniciales de lectura y escritura a Elizabeth y Everardo, para que reafirmaran sus conocimientos sobre estos dos procesos. la niña acepto con alegría, el niño hizo un gesto de desagrado, pero no manifestó oralmente nada.

Faltaban treinta minutos para terminar la sesión cuando se presentó la mamá de Ana en el salón donde estábamos realizando las actividades, se dirigió a la niña para observar lo que estaba haciendo, los niños guardaron silencio y la señora hizo un comentario en voz alta: "yo no sé para que pierde el profe su tiempo en estar con ustedes, si son una 'bola' de burros". Yo trate de explicarle que no era perder el tiempo, sino motivar a los niños a conocer varias actividades que les pudieran servir de apoyo para aprender mejor los conocimientos que ellos recibían durante las mañanas en la escuela. La señora solo movía la cabeza afirmando que no, pero ella se quedo el resto del tiempo.

Para terminar la sesión dimos inicio a la compilación de poesías para ir elaborando la antología, siendo los primeros en llevar poemas los dos niños que presentan el problema.

La sesión finalizó a las seis de la tarde con quince minutos.

CLUB DE LECTURA

San Miguel el Alto, Jalisco Col. Morelos. Urbana N° 1019 14 de noviembre de 1997

Al inicio de esta sesión hicimos el recuento de todo lo que habíamos hecho en las pasadas doce sesiones, ellos comenzaron a recordar el primer día, cómo en la quinta sesión ya no asistió Everardo, el día que hicieron los cuentos sobre las brujas, el día que fue a la escuela la mamá de Ana y lo que había dicho, cómo a pesar de que los papás no les querían permitir acudir al club, ya habían aceptado que lo hicieran, en fin recordamos cada uno de los detalles más importantes de esta actividad.

Por mi parte les comuniqué que tenía dos noticias que darles, una era buena y la otra era mala, me pidieron que comenzara por la mala y después la buena; inicié con la mala noticia: "Muchachos, yo ya no podré asistir más a las sesiones del club de lectura, pues conseguí unas horas en secundaria de lunes a jueves y sólo los viernes podré asistir; y la buena es que ustedes podrán continuar con el club los días lunes y miércoles, pues le pedí permiso al director para que les facilitara la escuela y el acepto con agrado".

La reacción de los niños fue negativa a la primera noticia, pero se alegraron con la segunda, y comenzó la invasión con preguntas de todo tipo, qué si yo les revisaría sus trabajos, qué si los viernes nos dedicaríamos a comentar lo que ellos habían hecho, etc., yo les afirmé que estaría con ellos todos los viernes hasta el último en el que estaríamos

trabajando, y en el que les entregaría los diplomas por haber participado en el club de lectura.

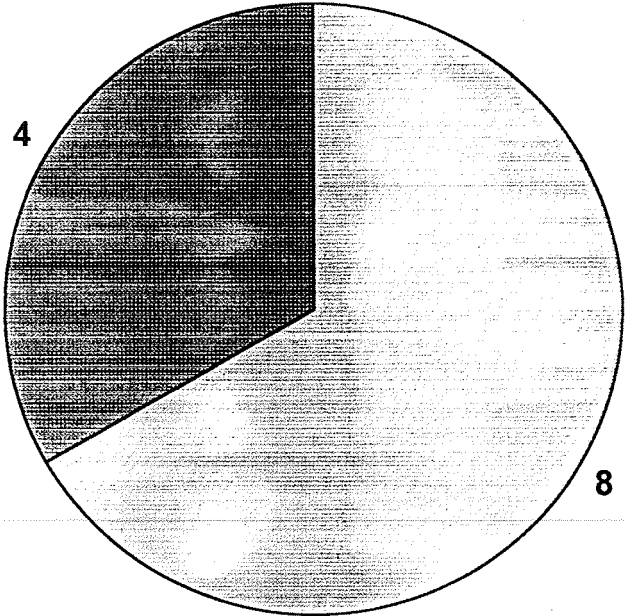
Este día solo trabajamos en la lectura comentada y la redacción de ideas sobre la lectura, nos faltarian algunos poemas para completar la antología, despegaron sus hojas de versos del salón y se las llevaron en su carpeta integradora, mientras ellos recopilaban sus trabajos, yo les pedía una hoja a cada uno de los niños de sexto para conservarla como evidencia.

Nos despedimos y se dio por terminada la sesión de ese día, prometiéndoles que yo estaría todos los viernes y que cualquier duda que tuvieran, se las resolvería por la mañana en la escuela; le deje la llave del salón a Lupita para que ella se encargara de abrir los días que yo no asistiera.

ANEXO

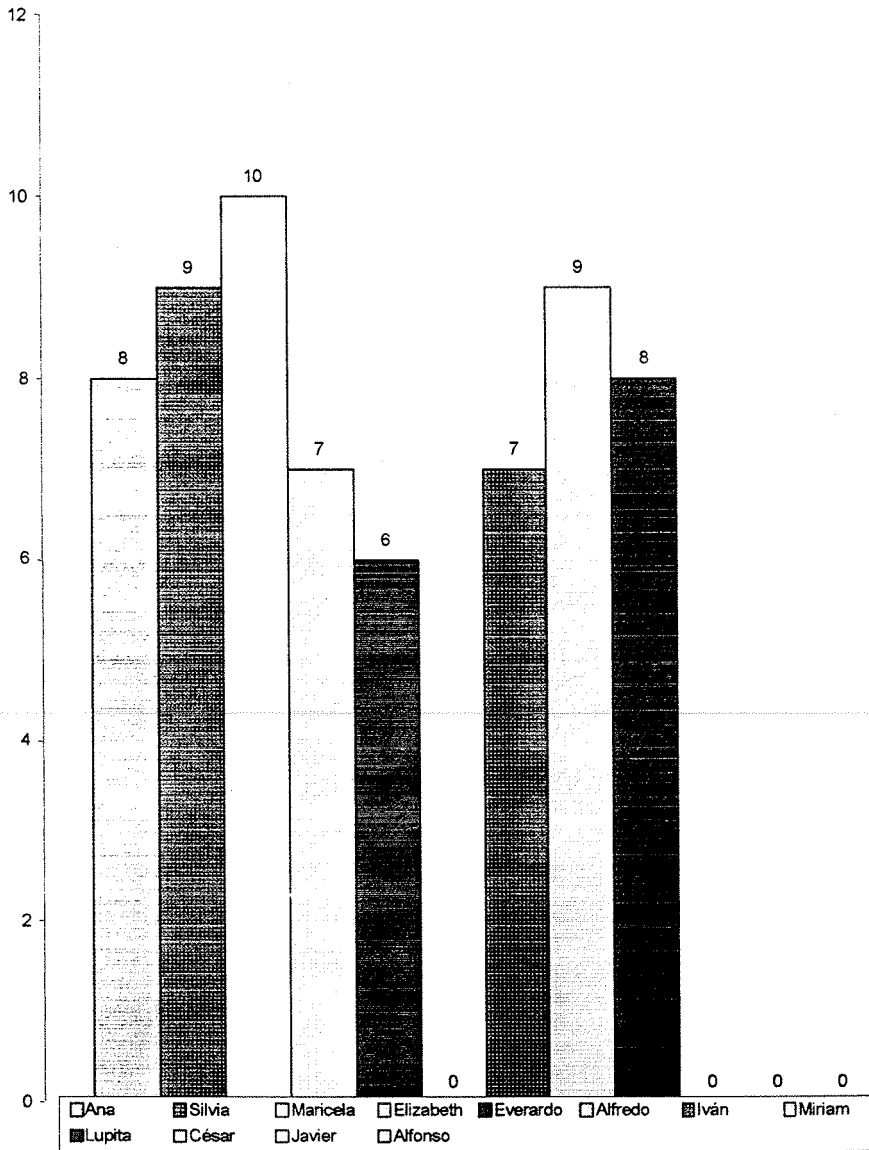
2

PARTICIPACIÓN DE LOS ALUMNOS DENTRO DEL CLUB DE LECTURA.

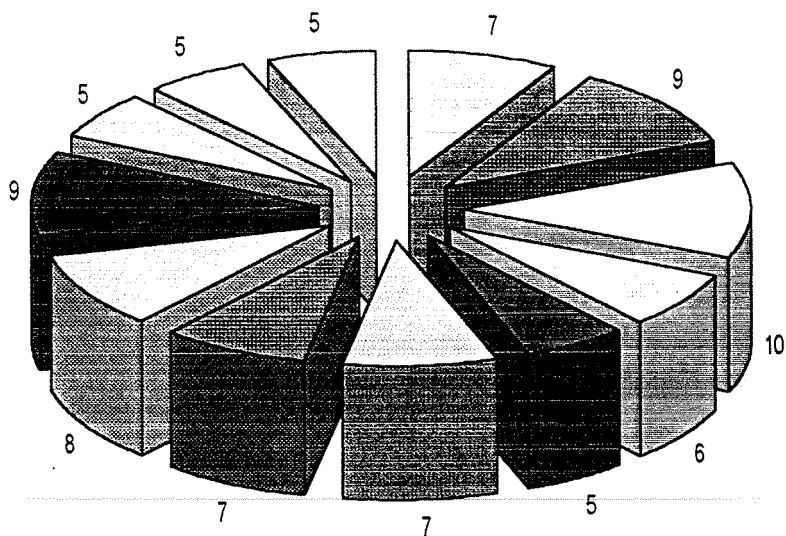


- Alumnos de sexto grado
- Alumnos de quinto grado

CALIFICACIÓN DEL MEJORAMIENTO ALCANZADO POR LOS ALUMNOS DEL SEXTO GRADO
AL REALIZAR LAS ACTIVIDADES DEL CLUB DE LECTURAS

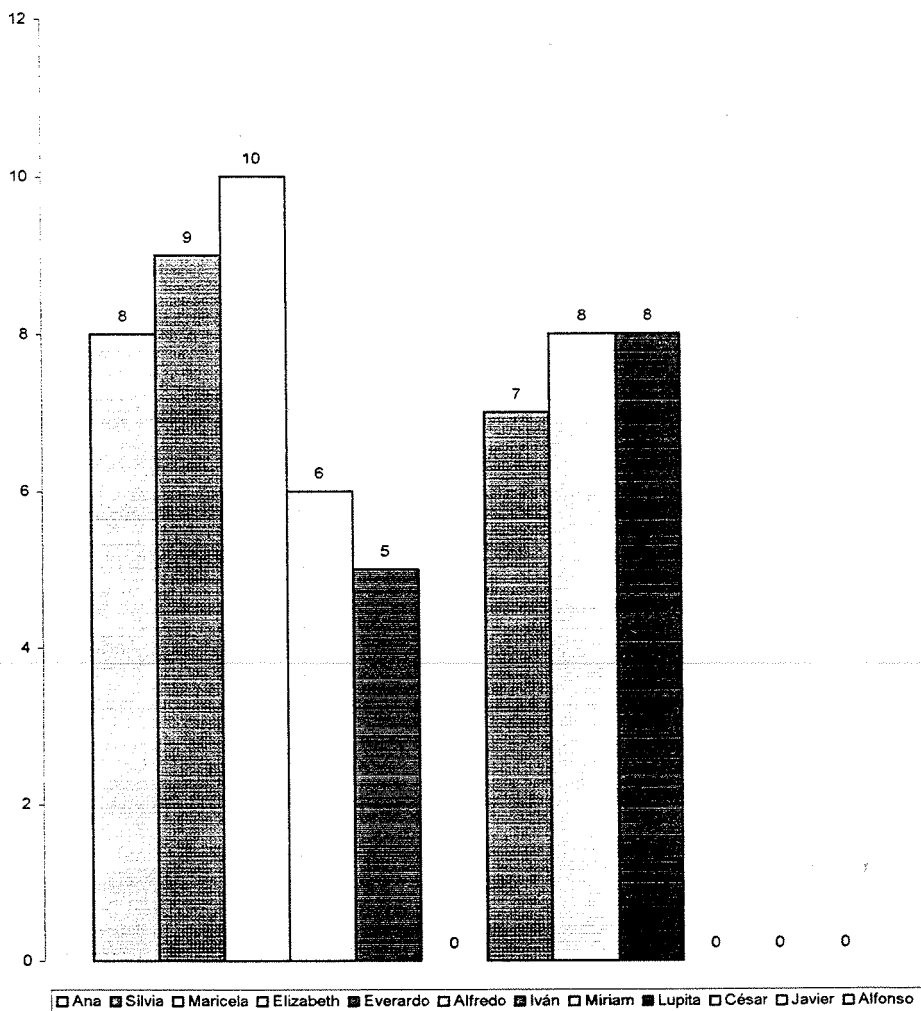


CALIFICACIÓN EN LA CONSERVACIÓN DE PARÁMETROS EN LA LECTURA EN VOZ ALTA

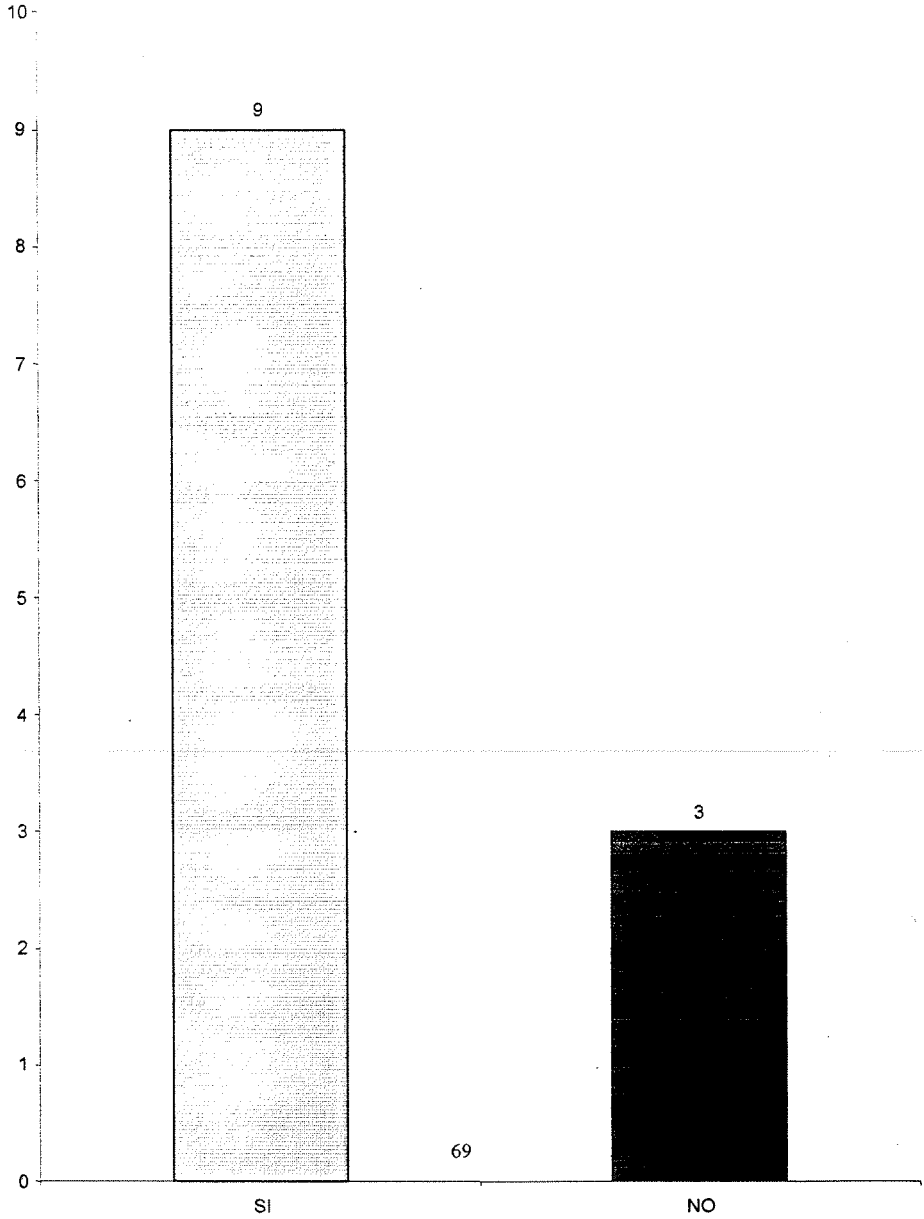


□ Ana ■ Silvia □ Maricela □ Elizabeth ■ Everardo □ Alfredo ■ Iván □ Miriam ■ Lupita □ César □ Javier □ Alfonso

CALIFICACIÓN EN EL MEJORAMIENTO DE LA ESCRITURA, CON LA APLICACIÓN DE LA ESTRATEGIA



APOYO DE LOS PADRES DE FAMILIA POR EL CLUB DE LECTURA



ANEXO

3

REDACCIÓN

DE

TEXTOS

Maticana parecía de más de cincuenta años. Tenía la dentadura completa y blanca; pero su pelo ya cano, la piel reseca y arrugada, el cuerpo algo encorvado y, sobre todo, esos ojos siempre enrojecidos por dentro y por fuera, le daban un aspecto extraño. Y sólo por eso la llamaban bruja.

En cambio, Jipita, como de treinta años, tenía el pelo negro, grueso y lacio, la piel clara y lisa, andar giroso y piro chico a pesar de los dedos de sarpajudos por andar descalza. Aseada y fresca. Caprovechaba cuanto arroyo o fuente encontraban en los caminos para lavarse la cara y las manos pequeñas, y alisar los cabellos escapados de su trenza, se veía muy bonita con su buen porte, los ojos negros, moscosos y los dientes aún más blancos y parejos que los de Maticana, y la que llamamos tía.

Manuel Pardo

(adaptación de los H. Magis)

Aunq Cecilia

García Márquez

EL MARTE

Habia en el planeta Marte, a orilla de
una mar seco, una casa de colonas
de cristal.

Todas las mañanas se podía ver
a la señora K, comiendo la fruta por
da que ~~pro~~taban de las paredes de cristal,

limpian de la casa con puñados de un
polvo magnético que recogía
sus ideas y luego se despertaba

ELIZABETH

Jimenez

Hernandez

Niña con problema

La sierra de Puebla

La travesía por caminos de herradura y panoramas de incorporable majestad resultó fascinante. Segú bajábamos la meseta, el trópico se abría a nuestra contemplación, Feraz y bien oliente a plantas y flores raras. De la falda de una colina arrancó alguien piñas maduras y las comimos sobre el caballo, En los ranchos de caña, el viejo trapiche funcionaba toda vía...

Una impresión de comodidad física, de contento de todos los sentidos, invade el organismo deshecho entumescido por el clima de la meseta, y una suerte de bendición baja del cielo claro y dobla elegante y mente las ojos de las palmeras. La tierra toda está cubierta de verdor y las montañas, revestidas de bosques dan impresión de grandeza suave y armoniosa. Los caseríos están pintados de blanco, de azul o de amarillo... Los techos de palma seducen con su promesa de reposo y abrigo. En las quebradas. La gotera de algún arroyo remoto es pretexto para que broten y se quedan colgando maravillosas orquidias. Por el aire pasan periódicos de esta tonalidad verde clara

Everado Jimenez

Huida de quetzalcóatl

Al llegar a la ~~papa~~ hizo una armar
zón de serpiente y una vez formada
se sentó sobre ella y se sirvió de ella
como llegó al lugar del color Rojo

Cuando llegó la lugar del inmenso
mar se vio en las aguas como en un
espejo su rostro era hermoso otra
vez se atavio con los mas bellos ro-
hoguera en ella se arrojó Mientras
ardía se alzaban sus cenizas y las
aves de ricos plumajes vinieron a ver
como ardía el petirrojo el ave color
de turquesa el ave tornasol el ave
rojo y azul la de amarillo dorado y
mil aves preciosas mas
cuando la hoguera cesó de arder
se alzo su corazón y hasta los cielos
llegó Allí

Niño con problema

En Marte

Habia en el planeta Marte, a orillas de un mar seco una casa de columnas de cristal. Todas las mañanas se podía ver a la señora K. haciendo la frita dorada que brotaba de las paredes de cristal. Limpianando la casa con puñados de un polvo magnético que recogía la suciedad y luego se dispersaba en el viento cálido. Por la tarde, cuando el mar Fósil yacía inmóvil y frío, y las patas se esguian tiesa mente en los patios, y en el distante y recogido pueblecito marsiano nadie salía a la calle, se podía ver en su cuarto a la señora K. leyendo un libro de metal con jeroglíficos en relieve, sobre los cuales pasaba suave mente la mano como quien toca el agua. Y del libro, al contacto de

Iván de Jesús Ochozco Gonzales

Huida de Quetzalcóatl

Al llegar a la playa hizo una armazón de serpientes, y una vez formada se sentó sobre ella y se sirvió de ella como de un barco. Se fue alejando, se deslizó en las aguas y nadie sabe cómo llegó al lugar del color Rojo.

Cuando llegó a la orilla del inmenso mar se vio en las aguas como en un espejo. Su rostro era hermoso otra vez. Se atavió con los más bellos ropajes y, habiendo encendido una gran hoguera, en ella se arrojó.

Mientras ardía se alzaban sus cenizas y las aves de ricos plumajes vinieron a ver cómo ardía. el petirrojo, el ave de color de turquesa, el ave tornosal, el ave rojo y azul, la de amarillo dorado, y mil aves preciosas más.

Miriam Lizzeth Ortiz Lupercia

Perseo y la Medusa.

Había una vez un monstruo con figura de mujer, llamado Medusa, que vivía en lo alto de una roca, junto al mar. Sus cabellos eran serpientes vivas, y todos aquellos que la miraban quedaban convertidos en piedra. Muchos habían intentado matarla, y muchos habían parecido en el intento. Había tantas estatuas de piedra alrededor del peñasco donde vivía Medusa...! Un joven llamado Perseo decidió acabar con ella. Sus amigos querían disuadirlo. Ya sabes lo que ha pasado con todos los que quisieron luchar contra ella — e decían.

Pero él contestaba:

Yo tengo mis planes.

Perseo subió hasta la roca y, cuando apareció el horrible monstruo, en vez de mirarlo y empuñar la espada sacó un espejo. La Medusa, al verse en él, quedó convertida inmediatamente en estatua de piedra.

Desde entonces los marineros contaban la hazaña de Perseo cada vez que sus naves pasaban junto a la roca de la Medusa.

Mito griego

Silvia Gómez Reynoso

Retratos

Matiana parecía de más de cincuenta años. Tenía la dentadura completa y blanca; pero su pelo ya cano, la piel reseca y arrugada, el cuerpo algo encorvado y, sobre todo, esos ojos siempre enrojecidos por dentro y por fuera, le daban un aspecto extraño. Y sólo por eso la llamaban bruja.

En cambio, Jipila, como de treinta años, tenía el pelo negro, grueso y lacio, la piel clara y lisa, andar airoso y pie chico a pesar de los dedos desparpajados por andar descalza. Aseada y fresca (aprovechaba cuanto arroyo o fuente encontraba en los caminos para lavar la cara y las manos pequeñas, y alisar sus cabellos escapados de su trenza), se veía muy bonita con su buen porte, los ojos negrísimo y los dientes más blancos y parejos que los de Matiana, a la que llamaban tía.

Manuel Payno

Adaptación de Carlos H. Magis.

Marcela Hernández Hernández.

CUENTOS

El niño que no cuida los zapatos

Érase una vez un niño que no cuidaba los zapatos y quería que le compraran muchos zapatos mientras en una granja había una vaca que no daba leche y esa vaca la mataron así donde hacen zapatos matan la vaca y hacen zapatos muchos pares y aun niño malo le tocó uno y una niña buena le tocó un par de zapatos la niña sí los cuidaba y el niño no él los iba romper y los zapatos le dijeron no me mates que no ves que yo era una vaca que no daba leche y por eso me mataron y tú me quieres matar para que vaya a la basura y la niña tu hermana ella sí los cuida no cómo tú que no los cuidas quieres que te estén comprando uno otro y otro y el niño lloró mucho y no le volvieron a comprar uno otro y otro unos le duraban mucho

Miriam Lizzeth Ortiz Lupercio.

Cuento el perro de Beto

Una vez dos niños que iban corriendo rumbo al río y veían a un perro y un niño se llamaba Beto y entonces iba corriendo el perro y le gritaba el perro el perro de Beto y entonces su mamá nosabian adonde iban y do y andaba bien asustada su mamá y la mamá del otro niño y no llegaba se hizo noche y no llegaba hasta que fueron a buscarlos y se los allaron en el río y cuando llegaron a su casa y los regañaron y no le digieron la verdad.

Silvia Gómez Reynoso

La niña buena

Era una vez una niña muy bonita que vivía con su papá y con su mamá eran muy pobres avece no alcanzaban para comer; se sostenían con lo que ganaba su papá. ganaba muy poquito y trabajaba muchas horas.

Sucedio que una vez la niña quiso ayudar a su papá, porque no era justo que ganara tan poco dinero, fue al profundo del bosque a cortar leña para vender al patron de su papá. Sucedio que la niña estaba cortando leña en eso llegaron unos señores a prender lo profundo del bosque y la niña murio que mada en lo profundo del bosque por ayudar a su papá.

Fin

Maricela Hernández H.

La niña que vivió en la cabecera

era una vez una niña muy pobre que vivió en una cabecera y tenía un gatito que lo mataron entonces se puso a llorar y después le vino una familia que era muy rica le preguntaron muy triste y le preguntaron que que tenía y les dijo que ella vivía muy solita que le mataron a su gatito que vivía con él y le dijeron que si quería vivir con ellos y le dijo que sí y vivieron por siempre muy felices pero tenían un hijo era muy peluquera y siempre le estaba peleando y la niña estaba muy triste y se fue a vivir otra vez a su casa y otra vez fue una nueva familia que era muy buena y vivieron felices por siempre

Fin

Escrito por Ana Cecilia García Márquez

El pido i la garapata

El pido i la garapata
se casa ro pro fatate ma
jiro lotiro kiro lan

gita El gogo de sugo al queso galata
voda aveca maiz
gita Ton de ratana! aveca va a pite
a meca ta ruc illi pesete costare

Everado Jimenc H.

Niño con problema

La niña Güerfanita.

Era una vez una niña que le gustaba jugar mucho pero no tenía mamá ni papá ni abuelos ni hermanos. Vivían solas la hermana más grande trabajaba mucho pero un día al ir al trabajo se perdió en el bosque la más pequeña la buscó desesperadamente y la encontró ahogada en el río y a la niña la adoptaron unos señores y ellos tenían un niño y la niña se hizo su amigo pero un día iba la niña con sus papas y su hermano y chocaron y se mató la niña y se fue al cielo con su hermana.

Fin.

Fue Escrito por. María Guadalupe. T.G.

EPAPA Gallo y el ydopoxito

ga que Epapalencia quipizar a la gallina y pollito

llaquea pisar y luego ocupa pa mi yfencia 500 gallina
LEMIÑO PERO a pica

Compemisa gallina y copens yllco epitacota itaseca
yln. nalesigto copem mizo gallina so, penito papa eg, cgi
cg yllqbo birona si u gaw dta mismo

Nina con problema

Elizabeth

Jimenez

Hernandez

Cuento CHIVAZ, AMERICA, y EL C

CRUSAZUL
Era un día en el partido de fútbol EL AMER se ocupa la cancha
Ese día no bebieron y medio tiempo al CRUS AZUL secho

Un día con problema

simon

barroff

como se llama el cuento

Los Dos compadres

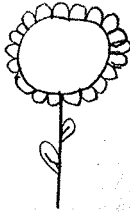
Que una vez eran dos compadres y en tonces
estaban en una casa nomas con una lamparita
y en tonces se fue a dormir un compadre
y el compadre que salio a dormir era el esposo de la señora
y le dijo que levamos a las alu plastito y le dijo
el compadre que ay y luego le dije ay un pollito
pero aqui no va a estar no lias e matarlo x lla
llego el compadre x Senaron y lla que se fue su
compadre le dijo el que que vi en pensaste
y le digo la es paso y luego no me digiste cuando
tu compadre fue a dormir el que fue a dormir fuillo
y digo la señora ya le dije plastito nimo do
ya le dije

Escrito por

Ivan de Jesus Orozco Gonzalez

Versos

- 1 Del cielo cayó un enano con una flor en la mano
- 2 No creas que te quiero a ti si no a tu hermano
Era un niño tan chaparro pero tan chaparro que para
subir a la banqueta necesitaba escalera
- 3 En la esquina de mi patio tengo un pedeco de ocote
para acordarme de ti que pareces guajolote
- 4 Agua de piña agua de coco si tu no me quieres me im-
porta un poco
- 5 Cuando estes en la casina y el humo te aga llorar
acuérdate que no te voy a olvidar



Miriam Lizzeth Ortiz Lupercio



Del culo eallo
 Unenano ponena,
 Flor en lamano
 No q'bra q'bequero
 q' sino q' hermano

Rundo etes Del
 En la cosa
 le karmofaga
 llotar a cudi
 te que nuate tevoia a ludar

Agua de Piña
 Agua de coco
 Cito mequiere
 meipota
 poco

Agua de piña o
 Agua de mota
 Chinga a toma dre
 Sinda cone tra

Del culo eallo una
 Estrella divigado
 un corazon
 qui po que ezcuche
 esta cancion

ELIZABETH

Jimenez

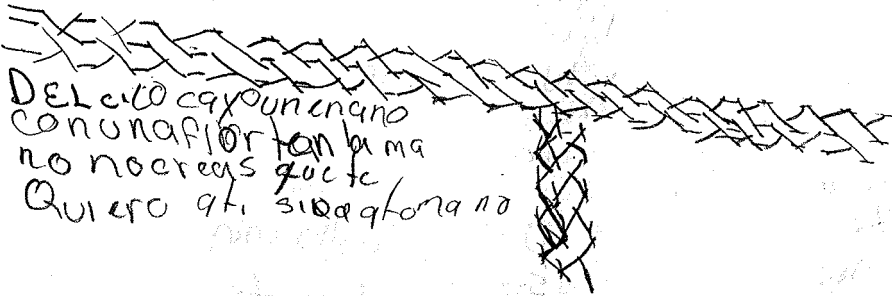
Hernandez

Delo boca quero
 Un vaso de tocama
 Un bota de tumbé
 to pido la d'p cel corazon

Niña con
 problema.



DETUBOCA Quiero
 Un beso DETUCAMISA un
 boton de tu abre tu pecho
 de de la pecho tu es
 CORAZÓN



DEL CITO CAYOUNENANO
 CON UNA FORTONAMA
 NO NOCREAS QUOTE
 Quiero qd. si a qtona no

Del de la BC
 un beso de tu boca
 un beso de tu boca
 un beso de tu boca
 un beso de tu boca

un beso de tu boca
 un beso de tu boca
 un beso de tu boca
 un beso de tu boca

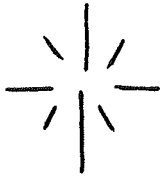
un beso de tu boca

un beso de tu boca
 un beso de tu boca

VERSOS

VERSOS

Recien comprado el amor
es un microbio si no te has
vacunado pide le un beso a
tu novio.



Dicen que robar es malo
pues yo no lo diria un
beso de tu boca con gusto
lo robaria.

Que linda es la luna
Que lindo es el sol
Que guapo es mi novio
que juega Fut-bol.

Quando estes en la
cocina y el homo te
haga llorar acuerdate
que nunca te voy a
olvidar.

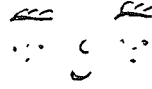
Tengo un pensamiento
para pensar en ti y un
corazón para amarte a ti.

Maricela Hernández H.



VERSOS

En el Jardín de mi casa
tengo un napolito Como
quieres que te olvide si
eres che perro y morenito



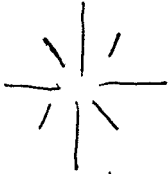
De tu ventana a lo miré
Me gustaste un limón
el limón medio en la cara
y el jugo en el corazón



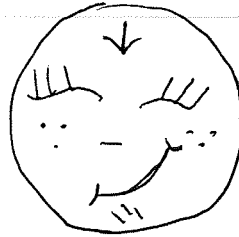
Que lindo es la luna
Que lindo es el sol
Que guapo es mi novio
Que juega beisbol



Que bueno es el vino en
la copa pero más son tus
labios cuando los tengo
en mi boca

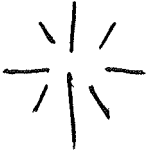


Mi corazón es de vil
y en mi puedes andar
y que días te puse
en mi camino para poderte
amar



Ana Cecilia Garcia M.

En la puerta de mi casa
tengo un amata de ruda
dime si me quieres para
estar con la duda.



Recien comprobado el amor
es un microbio si lo tehas
Vacunado pidele un besoa
tu novio.



En la puerta de mi casa
tengo un amata de gloria
Como quieres que te olvide
si te llevo en mi memoria.

Dicen que robar es malo
pues yo no lo diria un
beso de tu boca con gusto
lo robaria.

Tengo un pensamiento
para pensar anti y un
corazon para amarte a ti.

Silvia Gomez Reynoso

De tu ventana
a la mía me
aventaste un limón
medio en la cara y
el jugo en el corazón

Si al pasar el
tiempo pateas una
lata acuerdate de
tu amiga que siempre
tedio una lata.

Que triste es el sol
Que triste es la luna
Que triste es amar
Sin esperanza alguna.

Cuando abras un cuaderno
Acuerdate de mí porque
hací abriste mi corazón
Cuando me enamore de ti.

Si al pasar el tiempo
olvidas tus amistades
rompe estos versos y
estas iniciales M.G.T.G.



Maria Guadalupe Trovillo G.

Everardo Jimenez

una nube blanca
una nube azul
en la noche un sueño
y en el sueño tu

Gaviotas del norte
luceros del sur
sobre el mar el cielo
y en el cielo tu

Tu en la noche blanca
Tu en la noche azul
y en lo misterioso
dulce mente tu

Las ondas me traen
cartas del peru
y en las cartas besos
y en los besos tu

Musica de errantes
citaras de luz
y luz en el alma
y en el alma tu

Niño con
problema

DOS FRESAS,

DOS CEREZAS

SI TU NO ME QUIERES

POI QUE ME VECAS.

DEL CIELO COLLO UN PAÑUELO

BORDADO DE MIL COLORES Y

EN CADA ESQUINA DECIA OALILA

DE MIS AMORES

QUE LINDA LA LUNA

QUE LINDO ES EL SOL

QUE GUAPAO ES MINOVIA

QUE JUEGA BEIS BOL

SE JUNTAN LOS MALES

SE JUNTAN LOS RIOS

SE JUNTAN LOS LABIOS

DE NADIE Y LOS MIOS

QUISIERA SER COLLA DE

FINOS COLORES PARA ENTEDARME

CONTIGO MORENITA DE MIS AMORES

Ivan

de

Jesus

OIOZCO

Gonzales